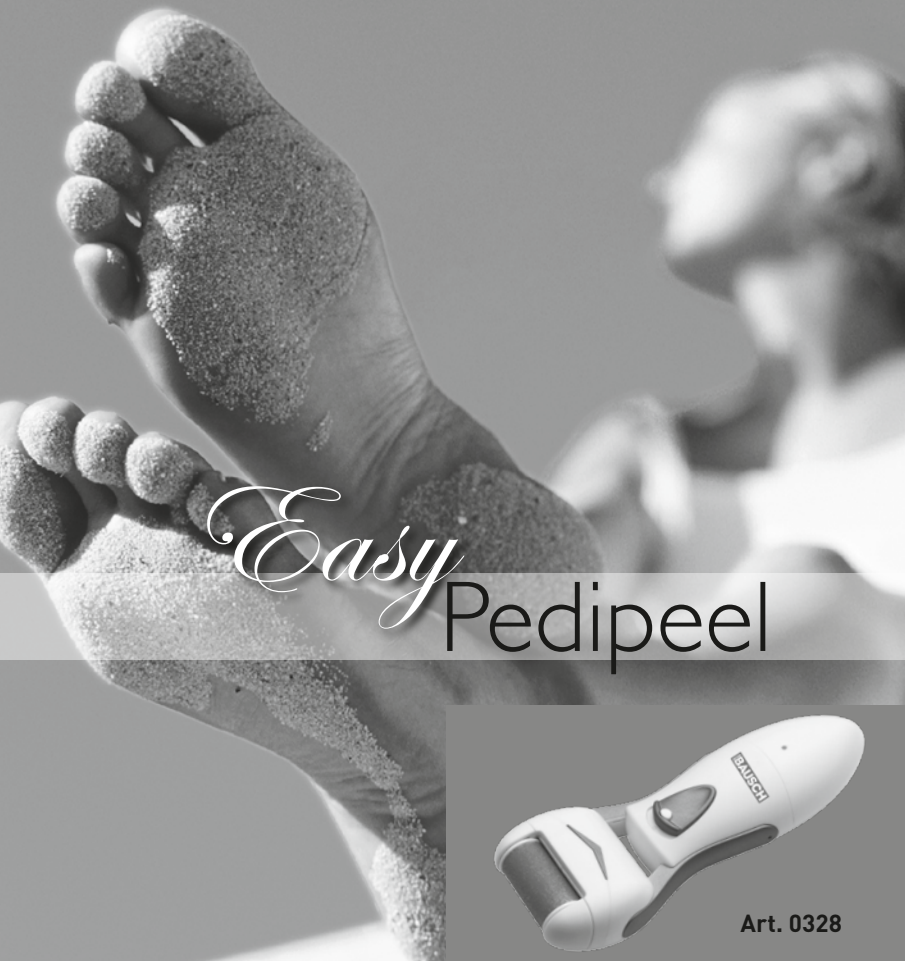


PETER

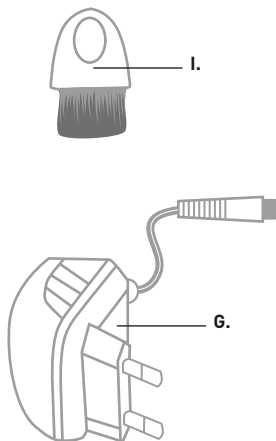
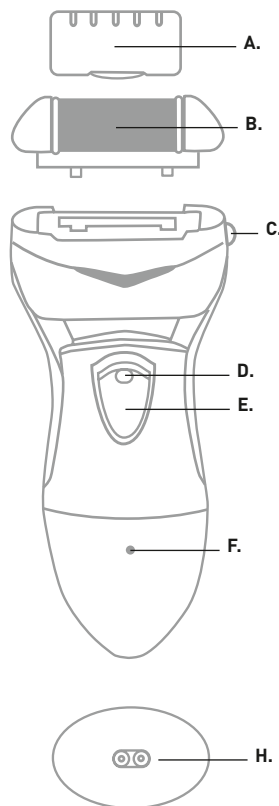
**BAUSCH**



*Easy* Pedipeel

Art. 0328

Gebrauchsanweisung • Instructions for use • Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso • Instrucciones para el uso • Gebruiksaanwijzing



- A. Schutzhülle
- B. Drehender Schleifkopfaufsatz (grob + fein)
- C. Auslöseknopf, um Schleifkopfaufsatz zu wechseln
- D. Sicherheitssperre
- E. Ein/Aus-Schieber
- F. Ladekontrollleuchte
- G. Ladegerät
- H. Anschlussstelle des Ladegeräts
- I. Reinigungsbürstchen

- A. Protective cover
- B. Turning grinding head attachment (rough + fine)
- C. Release button, for changing the grinding head attachment
- D. Safety lock
- E. On /off switch
- F. Charging indicator lamp
- G. Mains adapter
- H. Connection point for charging cord
- I. Cleaning brush

- A. Capuchon de protection
- B. Embout/disque de polissage rotatif (gros + fin)
- C. Bouton d'éjection pour le changement de l'embout de polissage
- D. Verrouillage de sécurité
- E. Commutateur Marche/Arrêt
- F. Témoin de charge de la batterie
- G. Chargeur
- H. Dispositif de raccordement du chargeur
- I. Brossette de nettoyage

- A. Involucro protettivo
- B. Testina levigatrice rotante (grana grossa + fine)
- C. Pulsante di scatto, per cambiare le testine levigatrici
- D. Blocco di sicurezza
- E. Cursore On/Off
- F. Spia di carica della batteria
- G. Caricabatteria
- H. Punto di attacco del caricabatteria
- I. Spazzola di pulizia

- A. Funda protectora
- B. Cabezal giratorio (grueso + fino)
- C. Botón disparador para el cambio de cabezal
- D. Bloqueo de seguridad
- E. Soporte/Pulsador
- F. Indicador de carga
- G. Cargador
- H. Punto de conexión del cargador
- I. Cepillo de limpieza

- A. Beschermkapje
- B. Draaiende slijkopopzet (grof + fijn)
- C. Ontgrendelknop voor het wisselen van de slijkopopzet
- D. Veiligheidspal
- E. Aan-/uitknop
- F. Controlelampje voor laden
- G. Oplader
- H. Aansluiting van de oplader
- I. Reinigingsborsteltje

de

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank für den Erwerb unseres elektronisch angetriebenen Geräts für perfekte Pediküre! Der handliche Hornhautschleifer EasyPedi Peel wurde speziell für das sanfte Entfernen trockener und härterer Hornhaut entwickelt. Mit seinem drehenden Schleifkopf (40 Umdrehungen pro Sekunde) ermöglicht er Ihnen eine behutsame, dennoch effektive Hornhautentfernung im Winkel von 300 Grad. Dieses Gerät ist die perfekte Alternative zu herkömmlichen Methoden, Hornhaut zu entfernen. Es ist aufladbar, einfach zu reinigen, liegt gut in der Hand und ist kinderleicht zu bedienen!

gb

Dear customer,  
thank you for purchasing our electronically powered device for a perfect pedicure! This manageable callus grinder EasyPedi Peel is especially made for removing dry, rough and also thickened callus softly. Due to its turning grinding head (40 revolutions a second) you are able to get a gentle, yet effective pedicure at an angle of 300°. This device is the perfect alternative to conventional methods about removing callus. It's chargeable, easy to clean, well-fitting for every hand and usable as easy as pie!

fr

Chère cliente, cher client,  
nous vous remercions d'avoir acheté notre appareil électronique conçu pour obtenir une parfaite pédicure ! Cet appareil manuel EasyPedi Peel a été spécialement développé pour éliminer en douceur les peaux mortes, callosités et même durillons. Grâce à sa tête de ponçage rotative (40 rotations par seconde), il permet d'éliminer facilement et efficacement la corne des pieds avec un angle à 300 degrés. Cet appareil est la parfaite alternative aux méthodes classiques pour l'élimination des callosités. Il est rechargeable, offre une bonne prise en main et il est extrêmement simple à utiliser !

it

Gentile cliente,  
grazie per aver acquistato il nostro dispositivo elettronico per una perfetta pedicure! Il pratico levacallì EasyPedi Peel è stato appositamente sviluppato per la rimozione delicata di callosità secche, dure e persino ispessite. Con la sua testa levigatrice rotante (40 rotazioni al secondo), esso consente di rimuovere delicatamente ma in modo efficace calli e duroni con un angolo di 300 gradi. Questo dispositivo è l'alternativa perfetta ai metodi tradizionali usati per rimuovere calli e duroni. È ricaricabile, presenta un'impugnatura comoda ed è semplicissimo da usare.

es

Estimada Señora, distinguido Señor,  
muchas gracias por adquirir nuestro dispositivo electrónico para lograr pedicuras perfectas! La lima manual para callosidades EasyPedi Peel se ha desarrollado especialmente para eliminar con suavidad las callosidades secas, duras o engrosadas. Gracias a su cabezal giratorio (40 giros por segundo), permite retirar las callosidades cuidadosamente y de manera eficaz en un ángulo de 300 grados. Este aparato es la alternativa ideal a los métodos habituales utilizados para eliminar las callosidades. ¡Es recargable, se adapta perfectamente a la forma de la mano y es facilísimo de usar!

nl

Geachte klant,  
hartelijk dank dat u hebt gekozen voor ons elektrische apparaat voor de perfecte pedicure! Deze handige eeltslijper EasyPedi Peel is speciaal ontwikkeld voor het zacht verwijderen van droog, hard of zelfs verdikt eelt. Met de draaiende slijpkop (40 draaiingen per seconde) kunt u eelt voorzichtig en toch effectief verwijderen onder een hoek van 300 graden. Dit apparaat is het perfecte alternatief voor de gebruikelijke methoden om eelt te verwijderen. Het is oplaadbaar, tijdens het gebruik waterbestendig, ligt prettig in de hand en ontzettend eenvoudig te gebruiken!

de

gb

fr

it

es

nl



**Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und beachten Sie die Sicherheitshinweise! Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und Sicherheitsvorgaben entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Die Anleitung ist sorgfältig aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mit zu übergeben.**

## ■ SICHERHEITSHINWEISE



Gefahr! Das Gerät darf niemals in der Badewanne, der Dusche oder über mit Wasser gefülltem Waschbecken benutzt werden. Gefahr eines tödlichen Stromschlages!

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten lassen. Verletzungs- und Stromschlaggefahr!
- Gerät nur an Wechselspannung 230 V ~ 50Hz anschließen. Gerät kann sich selbst entzünden!
- Pediküre Gerät nie zum Reinigen in Wasser tauchen. Gefahr eines Stromschlages durch eingedrungenes Wasser besteht!
- Zum Betreiben des Gerätes nur den beigelegten Netztrafo verwenden. Brandgefahr!
- Verbindungskabel nicht knicken, quetschen oder mit heißen Flächen in Kontakt bringen. Gefahr eines Stromschlages durch beschädigte Leitungsisolierung besteht.
- Netztransformator nach dem Gebrauch immer aus der Steckdose ziehen. Brandgefahr durch Überhitzen des Transformators!
- Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf einwandfreien Zustand überprüfen – bei erkennbaren Beschädigungen nicht verwenden. Gefahr einer Verletzung oder eines Stromschlages besteht!
- **ACHTUNG!** Das Pediküre Gerät nicht öffnen oder durch gewaltsames Einwirken beschädigen. Verletzungs- und Stromschlaggefahr besteht!

## ■ INBETRIEBNAHME

Das EasyPedi Peel ist dafür entwickelt worden, raue und härtere Haut an Füßen und Fußballen zu entfernen. Benutzen Sie es an keinen anderen Körperstellen!

1. Vor dem ersten Gebrauch oder nach erstmaliger Benutzung nach längerer Nichtnutzung muss das Gerät komplett geladen werden (Dauer ca. 10 Std.). Stöpseln Sie das Endstück des Ladekabels (G) in die Anschlussstelle des Handstücks (H) ein. Der Stecker lässt sich durch seine besondere Form nur in einer Richtung mit der korrekten Polungszugehörigkeit (+ in + und - in -) einstecken! Stecken Sie das Netzteil nun in die Steckdose ein, die Ladekontrollleuchte gibt Aufschluss über das Aufladen der Akkus.
  - Bei vollständig geladenem Akku kann das EasyPedi Peel 30 Minuten lang genutzt werden.
  - Laden Sie den Hornhautschleifer regelmäßig 10 Std. auf, aber niemals mehr als 16 Std.

2. Waschen und reinigen Sie Ihre Haut und trocknen Sie sie ab.  
**Hinweis:** Verwenden Sie das Gerät niemals auf gerissener oder blutender Haut!
3. Stellen Sie sicher, dass der drehende Schleifkopfaufsatz (B) richtig eingesetzt und fest eingerastet ist.
4. Entfernen Sie die Schutzhülle (A) vom Schleifkopfaufsatz (B).
5. Drücken Sie die Sicherheitssperre (D) und schieben Sie den Einschaltchieber (E) gleichzeitig nach oben, um das Gerät einzuschalten.
6. Kreisen Sie mit dem EasyPedi Peel 2-3 Sekunden über die betroffenen Stellen an Fuß bzw. Fußballen. Drücken Sie nicht zu fest auf, ansonsten könnten Sie es als unangenehm empfinden! Bei zu stark ausgeübtem Druck hält das EasyPedi Peel an. Wiederholen Sie dieses Verfahren solange, bis die von Ihnen gewünschte Geschmeidigkeit der Haut erreicht ist.  
**Achtung:** Das Gerät nie länger als 2-3 Sekunden auf der gleichen Stelle verweilen lassen! Hören Sie mit der Hornhautentfernung auf, wenn Sie merken, dass Ihre Haut zu dünn oder heiß wird.
7. Schalten Sie das Gerät nach erfolgreicher Hornhautentfernung aus.
8. Waschen Sie alle übriggebliebenen Hautschüppchen mit Wasser von Ihrer Haut und cremen Sie die Füße mit einem Fußpflegebalsam ein.

## ■ AUSTAUSCHEN DER AUFSÄTZE

Die Schleifkopfaufsätze können bei Bedarf gewechselt werden.

1. Das Gerät muss ausgeschaltet sein.
2. Drücken Sie den Auslöseknopf (C) an der Seite des EasyPedi Peels, um den Schleifkopfaufsatz (B) einfach zu entfernen.
3. Setzen Sie den gewünschten Schleifkopfaufsatz wieder ein. Achten Sie darauf, dass er vollständig einrastet. **Dies tut er nur, wenn er richtig herum eingesetzt wird.**  
**TIPP:** Das kleine Zahnrad an der Unterseite des Aufsatzes muss in dieselbe Richtung zeigen, wie das Zahnrad an der Oberseite des Handstücks! Richtiges Einsetzen wird mit einem „Click“ bestätigt.
4. Setzen Sie die Schutzhülle (A) wieder auf den Schleifkopfaufsatz.  
**Hinweis:** Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Aufsatz auf dem Hornhautschleifer befindet!

## REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

**Hinweis:** Um eine gleichbleibende Leistung des Gerätes gewähren zu können, säubern Sie Ihren Hornhautschleifer nach jedem Einsatz. Sie können den Kopf bedenkenlos unter Wasser abspülen, da er wasserundurchlässig ist. Tauchen Sie das Gerät jedoch nicht vollständig in Wasser ein! Nicht mit lösungshaltigen Mitteln reinigen. Das Gerät ist wartungsfrei, gehen Sie pfleglich damit um.

1. Das Gerät muss während der Reinigung ausgeschaltet sein.
2. Drücken Sie den Auslöseknopf (C) an der Seite des EasyPedi-peels, um den Schleifkopfaufsatz (B) einfach zu entfernen.
3. Entfernen Sie nun Hautreste mit dem beiliegenden Reinigungsbürstchen (I). Sie können so Staub und ggf. Hautstückchen vom Handstück und vom Schleifkopfaufsatz entfernen.
4. Spülen Sie das Kopfstück des Hornhautschleifers mit Wasser ab und drehen Sie dabei die Rolle. Oft ist auch die Reinigung des Schleifkopfaufsatzes zusätzlich mit Seife und einem Nagelbürstchen ratsam. Sie können den Aufsatz im Anschluss mit Desinfektionsspray desinfizieren, um Krankheitsübertragungen zu vermeiden.
5. Trocknen Sie den Hornhautschleifer und die Einzelteile mit einem Tuch ab.
6. Setzen Sie den Schleifkopfaufsatz wieder ein. Achten Sie darauf, dass er vollständig einrastet.

**Dies tut er nur, wenn er richtig herum eingesetzt wird.**

**TIPP:** Das kleine Zahnrad an der Unterseite des Aufsatzes muss in dieselbe Richtung zeigen, wie das Zahnrad an der Oberseite des Handstücks! Richtiges Einsetzen wird mit einem „Click“ bestätigt.


7. Setzen Sie die Schutzhülle (A) wieder auf den Schleifkopfaufsatz.

**Hinweis:** Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Aufsatz auf dem Hornhautschleifer befindet!

## REPARATURHINWEIS

**Achtung!** Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

## ENTSORGUNG

 Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Please read all available documentation (instruction of use and safety instructions) carefully before using this product! We assume neither responsibility nor liability for accidents, damages and malfunctions resulting from inobservance of these guidelines. The instructions have to be stored in a safe place and have to accompany the product at all times, especially if product gets passed on to a third party!

## SAFETY INSTRUCTIONS



Danger! The device is not to be used while taking a bath or a shower. Also, do not use the device over a fully filled sink! There's a risk of electrical shock!

- To be used under the direct supervision of an adult! This device is not a toy! Injury and electrical shock hazard!
- Devices with the nominal voltage 220/230V, 50Hz are only allowed to be plugged in appropriate isolated ground receptacles. Device may overheat!
- For cleaning, never immerse the device in water. There's a risk of electrical shock due to penetrated water!
- For operating only use the included mains adapter. Fire hazard!
- Do not bend or crush the connecting cable nor connect it to heated areas. Danger of electrical shock due to damaged cable insulation!
- Check the device every time you use it – do not use the device if it appears to be damaged or faulty. Injury and electrical shock hazard!
- **Attention!** Do not open nor damage by forcefully impacts the device. Injury and electrical shock hazard!

## INITIAL OPERATION

The EasyPedi-peel was developed to remove rough and thickened skin on feet and balls of the foot softly. Do not use it on other parts of the body!

1. Before first time usage or after using the device after a long period of non-operation make sure to fully charge the device (app. charging time 10h). Connect the tail end of the the charging cable (G) to the connection point (H) at the device. Due to the plugs special shape there is only one way to insert it correctly (+ in + and - in -)! Now plug the mains adapter into the receptacle, the charging indicator lamp provides information about the charging status.
  - You are able to use the EasyPedi-peel for 30 minutes if the battery is fully charged.
  - Regularly charge the device for 10h but never more than 16h.

2. Wash and clean your skin and dry it.

**Attention:** Never use the device on torn, ripped or bleeding skin.

3. Be sure that the turning grinding head attachment (B) is inserted correctly and engaged.
4. Remove the protective cover (A) from the attachment (B).
5. Press the safety lock (D) and simultaneously push the on/off switch (E) forward to turn the power on.
6. Circle the EasyPedi Peel over the affected areas for 2-3 seconds. Do not press too firmly; otherwise you might dislike the feeling and the device will stop! Repeat this step until you have reached the softness you want to achieve.

**Attention:** Never circle over the same area longer than 2-3 seconds! Stop the process if your skin gets too thin or hot!

7. Turn off the device after finishing your pedicure.
8. Clean your skin from all remaining skin particles and use enriched foot lotion for soft and healthy feet.

#### ■ EXCHANGE OF THE ATTACHMENTS

The turning grinding heads are interchangeable and can be exchanged on demand.

1. The device has to be turned off.
2. Push the release button (C) on the side of the EasyPedi Peel and remove the grinding head (B) easily.
3. Attach another grinding head to the device. Make sure that the attachment is fully engaged. **This is just possible if installed properly!**

**TIP:** The small gear-wheel on the bottom side of the attachment has to point into the same direction as the gear-wheel of the top side of the device! If installed correctly, you will hear a "click" sound.

4. Place the protective cover (A) over the attachment.

**Tip:** Do not turn on the device if there is no attachment attached to it!

#### ■ CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

**Tip:** To ensure a constant performance of the device, clean it after every usage thoroughly. You can rinse the attachment under running water without any concerns. Do not immerse the device into water! Do not clean it with chemicals! The device is maintenance-free, be careful with it!

1. The device has to be turned-off during cleaning.
2. Push the release button (C) on the side of the EasyPedi Peel and remove the grinding head (B) easily.
3. Remove all remaining skin particles with the cleaning brush (I). You are able to clean dust and skin particles from handle and attachment with it.
4. Rinse the head piece of the device with water. While doing so turn the roll. You can also use soap for cleaning the grinding head attachment. You may disinfect the attachment by using disinfectant spray on it.
5. Dry all the parts with a towel.
6. Attach the grinding head to the device. Make sure that the attachment is fully engaged. **This is just possible if installed properly!**
7. Place the protective cover (A) over the attachment.

**Tip:** The small gear-wheel on the bottom side of the attachment has to point into the same direction as the gear-wheel of the top side of the device! If installed correctly, you will hear a "click" sound.

**Tip:** Do not turn on the device if there is no attachment attached to it.

#### ■ REPAIR INSTRUCTIONS

**Attention!** Electric devices are only fixed by qualified personnel. Improperly repairing can result in severe consequential damage.

#### ■ DISPOSAL



This product as well as any other electronic and electrical appliances, which have reached the end of their lifetime, must be collected and disposed of separately from household waste material.



**Veillez lire ces conseils et instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil et les suivre afin d'éviter des dégâts ou lésions dus au manque de leur observation et pour lesquels nous ne donnons pas de garantie. Conservez ces instructions et joignez-les à l'appareil au cas où vous le céderiez.**

## ■ CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Danger ! Ne jamais utiliser l'appareil dans une baignoire, sous la douche, ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau. Danger d'électrocution mortelle !

- Les enfants ne connaissant pas les dangers, il ne faut jamais laisser un appareil électrique à leur portée. Danger de blessures et d'électrocution !
- Ne brancher l'appareil que sur du courant alternatif 230 Volt ~ 50Hz. L'appareil peut s'enflammer spontanément !
- Ne jamais plonger l'appareil de manucure-pédicure dans l'eau pour le nettoyer. Danger d'électrocution du fait de la pénétration d'eau !
- Brancher l'appareil exclusivement au transformateur avec lequel il est livré. Danger d'incendie !
- Il ne faut jamais plier ou écraser le câble, ni le mettre en contact avec des objets chauds. Danger d'électrocution du fait de la pénétration d'eau !
- Après chaque emploi débrancher le transformateur coupant l'alimentation électrique. Danger d'incendie du fait d'une surchauffe du transformateur !
- Avant chaque emploi contrôler l'état de l'appareil, en cas de dommages éviter de l'employer. Danger de blessure ou d'électrocution !
- **ATTENTION !** Ne pas ouvrir l'appareil de manucure-pédicure et ne pas l'endommager par action violente. Danger de blessures et d'électrocution !

## ■ MISE EN MARCHÉ

L'EasyPedi Peel est destiné à éliminer les durillons et callosités des pieds et des orteils. Ne l'utilisez pas sur d'autres parties du corps !

1. Avant la première utilisation de l'appareil ou après une inutilisation prolongée, celui-ci doit d'abord être complètement rechargé (pendant env. 10 heures). Enfoncez l'embout du câble de chargement (G) dans le dispositif de raccordement du manche (H). La fiche mâle ne pourra rentrer, grâce à sa forme spécifique, que dans le sens respectant la bonne polarité (+ dans le + et - dans le -) ! Branchez maintenant le bloc d'alimentation dans la prise, le témoin lumineux de chargement signalera alors le début du chargement de la batterie.
  - Si la batterie est entièrement chargée, l'appareil EasyPedi Peel peut être utilisé pendant 30 minutes.
  - Veuillez recharger régulièrement l'appareil en le laissant branché pendant environ 10 heures, mais ne dépassez jamais les 16 heures.

2. Lavez et nettoyez la peau avant de la sécher.
 

**Remarque :** N'utilisez jamais l'appareil sur une peau abîmée ou qui présente des saignements !
3. Assurez-vous que l'embout de polissage rotatif (B) est correctement positionné et bien enclenché.
4. Retirez le capuchon de protection (A) de l'embout de polissage (B).
5. Appuyez sur le verrouillage de sécurité (D) puis faites coulisser, dans le même temps, le commutateur de mise en marche (E) vers le haut, pour mettre l'appareil en marche.
6. Effectuez des cercles avec l'EasyPedi Peel durant 2-3 secondes sur les zones du pied ou des orteils que vous souhaitez traiter. N'appuyez pas trop fort, car ceci peut provoquer des sensations désagréables ! En cas de trop forte pression, l'EasyPedi Peel s'arrêtera de lui-même. Répétez l'opération jusqu'à ce qu'à obtenir le niveau de souplesse de la peau souhaité.
 

**Attention :** Ne jamais utiliser l'appareil plus de 2-3 secondes sur la même zone ! Cessez l'élimination des callosités si vous remarquez que votre peau devient trop fine ou qu'elle s'échauffe. Mettez l'appareil hors tension après élimination des callosités.
7. Rincez vos pieds avec de l'eau afin d'éliminer les résidus de peaux mortes puis crèmez-les à l'aide d'une crème nourrissante pour les pieds.

## ■ REMPLACEMENT DES DISQUES

Les disques peuvent, si nécessaire, être remplacés.

1. L'appareil doit être mis hors tension.
2. Appuyez sur le bouton d'éjection (C) placé sur le côté de l'appareil EasyPedi Peel afin de retirer facilement l'embout de polissage/disque (B).
3. Remettez un disque en place. Veillez à ce qu'il soit entièrement enclenché. **Ceci ne sera le cas que s'il est correctement positionné.**

**ASTUCE :** la petite couronne dentelée située sous l'embout doit être positionnée dans le même sens que la petite couronne dentelée située sur le dessus du manche ! La bonne mise en place sera confirmée par un clic.
4. Replacez le capot de protection (A) sur l'embout.
 

**Remarque :** Ne mettez pas l'appareil sous tension sans embout sur l'appareil !

## ■ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Remarque :** Afin de garantir la longévité et les performances de votre appareil, veuillez nettoyer votre appareil de pédicure après chaque utilisation. Vous pouvez tout à fait rincer la tête de l'appareil en la passant sous l'eau puisque l'appareil est étanche. Veuillez, toutefois, à ne pas immerger entièrement l'appareil dans l'eau ! Ne pas le nettoyer avec des produits contenant des solvants. L'appareil ne nécessite pas de maintenance, mais doit être utilisé et entretenu avec soin.

1. L'appareil doit rester hors tension durant son nettoyage.
2. Appuyez sur le bouton d'éjection (C) placé sur le côté de l'EasyPedi Peel, afin de retirer facilement l'embout de polissage (B).
3. Éliminez maintenant les résidus de peau à l'aide de la brosse de nettoyage livrée (I). Vous pouvez ainsi retirer les poussières et résidus de peau du manche et de l'embout.
4. Rincez la tête de l'appareil avec de l'eau en faisant pivoter le rouleau. Il est parfois conseillé de nettoyer, en plus, l'embout à l'aide de savon et d'une brosse à ongles. Vous pouvez également, pour finir, nettoyer l'embout à l'aide d'un spray désinfectant afin d'éviter les transmissions de maladies.
5. Séchez l'appareil et chacune des pièces à l'aide d'un chiffon.
6. Remettez un disque en place. Veillez à ce qu'il soit entièrement enclenché. **Ceci ne sera le cas que s'il est correctement positionné.**

**ASTUCE :** la petite couronne dentelée située sous l'embout doit être positionnée dans le même sens que la petite couronne dentelée située sur le dessus du manche ! La bonne mise en place sera confirmée par un clic.


7. Remettez le capot de protection (A) sur l'embout.

**Remarque :** ne mettez pas l'appareil sous tension sans embout sur l'appareil !

## ■ RÉPARATIONS

**Attention !** Pour éviter tout dommage, les appareils électriques doivent être réparés uniquement par du personnel qualifié.

## ■ ELIMINATION DES DÉCHETS

 A la fin de son utilisation l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il devra être remis au centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques prévu par l'administration communale.



**Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e seguirle onde evitare danni e lesioni dovuti alla non-osservanza delle stesse provocando la decadenza della nostra garanzia. Conservare queste istruzioni e darle insieme all'apparecchio nel caso questo venga dato via.**

## ■ AVVERTENZE DI SICUREZZA



Pericolo! Non usare mai l'apparecchio nella vasca, sotto la doccia o sopra il lavandino con acqua. Pericolo di scarica elettrica mortale!

- Poiché i bambini non si rendono conto dei pericoli, non lasciateli mai usare apparecchi elettrici se non in Vostra presenza e sotto il Vostro controllo. Pericolo di lesioni e scarica elettrica!
- Allacciamento: solo a corrente alternata 230 Volt ~ 50Hz. L'apparecchio può prendere fuoco!
- L'apparecchio per manicure e pedicure non deve mai essere immerso in acqua per pulirlo. Pericolo di scarica elettrica a causa di infiltrazione d'acqua all'interno!
- Collegare l'apparecchio esclusivamente al trasformatore fornito insieme. Pericolo di incendio!
- Non piegare o schiacciare mai il cavo, né lasciarlo toccare oggetti caldi. Pericolo di scarica elettrica a causa di materiale isolante danneggiato.
- Dopo ogni uso staccare il trasformatore dalla presa di rete. Pericolo di incendio per surriscaldamento del trasformatore!
- Prima di ogni uso verificare lo stato dell'apparecchio, nel caso di danno di qualsiasi tipo non usarlo. Pericolo di lesione o di scarica elettrica!
- **ATTENZIONE!** Non aprire l'apparecchio per manicure e pedicure e non danneggiarlo con la forza. Pericolo di lesioni e di scarica elettrica!

## ■ MESSA IN FUNZIONE

EasyPedi Peel è stato sviluppato per rimuovere la pelle dura e screpolata del piede e della pianta del piede. Non utilizzarlo su nessun'altra parte del corpo!

1. Prima del primo utilizzo o dopo il primo utilizzo in seguito a un prolungato non utilizzo, caricare completamente il dispositivo (10 ore circa). Inserire l'estremità del cavo di carica (G) nel punto di attacco dell'impugnatura (H). Data la sua conformazione particolare, la spina può essere inserita con la corretta polarità solo in una direzione (+ in + e - in -)! Collegare quindi l'alimentatore alla presa di corrente, la spia di carica della batteria fornisce informazioni sullo stato di carica della batteria.
  - Con batteria completamente carica, EasyPedi Peel può essere utilizzato per 30 minuti.
  - Ricaricare il levacalli regolarmente per 10 ore, ma mai più di 16 ore.



- Lavare e pulire la pelle, quindi asciugarla.  
**Nota:** Non utilizzare mai il dispositivo sulla pelle ferita o con perdite di sangue!
- Assicurarsi che la testina levigatrice rotante (B) sia inserita correttamente e saldamente bloccata in posizione.
- Rimuovere l'involucro protettivo (A) della testina levigatrice (B).
- Per accendere il dispositivo, premere il blocco di sicurezza (D) e contemporaneamente far scorrere il cursore di accensione (E) verso l'alto.
- Muovere EasyPedi Peel in senso circolare per 2-3 secondi sulle zone interessate del piede o della pianta del piede. Non premere con troppa energia, altrimenti la sensazione potrebbe non risultare piacevole! Se si esercita troppa pressione, EasyPedi Peel si arresta. Ripetere il processo fino a quando la pelle non raggiunge la morbidezza desiderata.  
**Attenzione!** Non insistere con il dispositivo per più di 2-3 secondi sullo stesso punto! Se la pelle diventa troppo sottile o calda, interrompere subito la pulizia.
- Dopo aver rimosso efficacemente i duroni, spegnere il dispositivo.
- Lavare con acqua tutte le scaglie residue dalla pelle e massaggiare i piedi con della crema per pedicure.

#### ■ COME SOSTITUIRE LE TESTINE

All'occorrenza, le testine levigatrici possono essere cambiate.

- Il dispositivo deve essere spento.
- Per rimuovere la testina levigatrice (B), premere il pulsante di scatto (C) posto sul lato di EasyPedi Peel.
- Inserire nuovamente la testina levigatrice. Assicurarsi che questa scatti completamente in posizione.  
**Ciò accade solo quando è inserita nel verso corretto.**  
**CONSIGLIO:** La piccola ruota dentata posta sul lato inferiore della testina deve puntare nella stessa direzione della ruota dentata posta sul lato superiore dell'impugnatura! Il corretto inserimento è confermato da un "clic".
- Riposizionare l'involucro protettivo (A) sulla testina levigatrice.  
**Nota:** Non accendere il dispositivo se non è presente alcuna testina sul levacalli.

#### ■ PULIZIA E MANUTENZIONE


**Nota:** Per assicurare prestazioni costanti nel tempo, pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo. È possibile sciacquare la testina sotto l'acqua senza problemi, giacché questa è impermeabile. Attenzione però a non immergere l'intero dispositivo in acqua! Non utilizzare prodotti contenenti solventi per la pulizia. Il dispositivo non richiede manutenzione: maneggiare quindi con cura.

- Durante la pulizia, il dispositivo deve rimanere spento.
- Per rimuovere la testina levigatrice (B), premere il pulsante di scatto (C) posizionato sul lato di EasyPedi Peel.
- Rimuovere quindi i residui di pelle con la spazzola di pulizia fornita in dotazione (I). Nello stesso modo è possibile rimuovere polvere ed eventuali pezzetti di pelle dall'impugnatura e dalla testina.
- Sciacquare con acqua la testina del levacalli ruotando il cilindro. In alcuni casi è consigliabile pulire la testina levigatrice anche con del sapone e uno spazzolino per unghie. È inoltre possibile disinfettare la testina con dello spray disinfettante, al fine di prevenire la trasmissione di malattie.
- Asciugare con un panno il levacalli e i singoli pezzi.
- Inserire nuovamente la testina levigatrice. Assicurarsi che questa scatti completamente in posizione.  
**Ciò accade solo quando è inserita nel verso corretto.**  
**CONSIGLIO:** La piccola ruota dentata posta sul lato inferiore della testina deve puntare nella stessa direzione della ruota dentata posta sul lato superiore dell'impugnatura! Il corretto inserimento è confermato da un "clic".
- Riposizionare l'involucro protettivo (A) sulla testina levigatrice.  
**Nota:** non accendere il dispositivo se non è presente alcuna testina sul levacalli!

#### ■ ASSISTENZA

**Attenzione:** Gli apparecchi elettrici vanno riparati solo da elettricisti di mestiere, poiché interventi e manipolazioni inadeguate possono provocare danni irrimediabili.

#### ■ SMALTIMENTO

 Alla fine della sua vita utile l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Lo si dovrà consegnare presso l'apposito centro di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici predisposto dall'amministrazione comunale.



**Por favor lea todas las instrucciones antes de usar el aparato y observárlas al fin de evitar daños y lesiones que nuestra garantía no cubre. Guarde estas instrucciones para darlas juntas al aparato si y cuando lo enajenará.**

## ■ ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Peligro de muerte. El aparato nunca debe ser empleado en la bañera, en la ducha o encima de un lavabo lleno de agua. Peligro de descarga eléctrica.

- Los niños no perciben los peligros que pueden surgir al manejar aparatos eléctricos. Por lo tanto, los niños nunca deben trabajar con aparatos eléctricos sin ser vigilados. Peligro de lesiones y de descarga eléctrica.
- Conectar el aparato sólo con corriente alterna 230 voltio ~ 50Hz. El aparato se puede incendiar.
- Para limpiar el aparato de manicura-pedicura no debe nunca sumergirse en agua. Existe peligro de descarga eléctrica si le entra agua.
- Conectar el aparato exclusivamente al transformador entregado con él. Peligro de incendio.
- No doblar ni torcer el cable, ni tampoco ponerlo en contacto con objetos calientes. Existe peligro de lesión o de descarga eléctrica.
- Después de cada empleo desenchufar el transformador de la toma. Peligro de incendio por sobrecalentamiento del transformador.
- Antes de cada empleo controlar el estado del aparato, si se encuentra un daño de cualquier tipo no usar el aparato. Existe peligro de lesión o de descarga eléctrica.
- **¡ATENCIÓN!** No abrir el aparato de manicura-pedicura ni dañarlo mediante una manipulación violenta. Existe peligro de lesiones y de descarga eléctrica.

## ■ PUESTA EN SERVICIO

EasyPedi Peel se ha desarrollado para eliminar la piel áspera y dura de los pies y los juanetes. ¡No lo utilice en ninguna otra parte del cuerpo!

1. Antes del primer uso y después del primer uso tras un periodo largo de inactividad, es necesario cargar completamente el aparato (duración aprox. de 10 h). Inserte la pieza final del cable cargador (G) en el punto de conexión de la pieza de mano (H). ¡Gracias a su forma especial, el enchufe solo puede insertarse en una dirección teniendo en cuenta la polaridad (+ en + y - en -)! Ahora introduzca la fuente de alimentación en el enchufe, el indicador de carga proporciona información sobre la carga de la batería.
  - Con la batería completamente cargada, el EasyPedi Peel se puede utilizar durante 30 minutos.
  - Cargue el dispositivo durante 10 h seguidas, nunca más de 16 h.

2. Lávese y límpiase la piel, a continuación, séquese.
  - Advertencia:** ¡No utilice nunca el dispositivo sobre la piel desgarrada o con sangre!
3. Asegúrese de que el cabezal giratorio (B) está bien colocado y encaja perfectamente.
4. Retire la funda protectora (A) del cabezal (B).
5. Presione el bloqueo de seguridad (D) y, al mismo tiempo, deslice el botón de encendido (E) hacia arriba para encender el aparato.
6. Aplique el EasyPedi Peel en círculos durante 2-3 segundos sobre los puntos afectados del pie y los juanetes. No presione demasiado fuerte, pues ¡podría resultar molesto! En caso de que EasyPedi Peel ejerza demasiada presión, párelo. Repita el proceso hasta conseguir que la piel presente la suavidad deseada.
  - Atención:** ¡No detenga el aparato sobre un mismo punto durante más de 2-3 segundos! Deje de retirar las callosidades cuando note que la piel está demasiado débil o caliente.
7. Una vez que haya retirado eficazmente las callosidades, apague el aparato.
8. Retire con agua las escamas de piel restantes y aplique sobre los pies una crema hidratante para pies.

## ■ CAMBIO DE CABEZALES

En caso necesario, los cabezales se pueden cambiar.

1. Para ello, hay que apagar el aparato.
2. Presione el botón disparador (C) situado en el lateral de EasyPedi Peel para retirar el cabezal (B).
3. Vuelva a colocar el cabezal. Asegúrese de que encaja perfectamente. **Esto solo es así cuando se sitúa correctamente.**
  - SUGERENCIA:** ¡La rueda dentada pequeña de la parte inferior del cabezal debe ir en la misma dirección que la rueda dentada de la parte superior de la pieza de mano! Sabrá que ha encajado cuando oiga un „clic“.
4. Vuelva a colocar la funda protectora (A) sobre el cabezal.
  - Advertencia:** No encienda el aparato sin haber montado el cabezal.

## ■ LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN



**Advertencia:** Para lograr un rendimiento uniforme del aparato, límpielo después de cada uso. Puede limpiar el cabezal con agua, ya que es impermeable. ¡Sin embargo, no debe sumergirlo completamente en el agua. No lo limpie con disolventes. El aparato no necesita mantenimiento, trátelo con cuidado.

1. Durante la limpieza, es necesario que apague el aparato.
2. Presione el botón disparador (C) situado en el lateral de EasyPedipeel para retirar el cabezal (B).
3. Retire los restos de piel con el cepillo de limpieza adjunto (I). De esta manera, puede eliminar el polvo y los restos de piel de la pieza de mano y el cabezal.
4. Limpie el cabezal del aparato con agua, al mismo tiempo que gira los rodillos. Normalmente es aconsejable limpiar el cabezal con jabón y un cepillo de uñas. Para finalizar, puede desinfectar el cabezal con un spray desinfectante, de este modo, evitará la transmisión de enfermedades.
5. Seque el aparato y cada una de las piezas con la ayuda de un trapo.
6. Vuelva a colocar el cabezal. Asegúrese de que encaja perfectamente. **Esto solo es así cuando se sitúa correctamente.**  
**SUGERENCIA:** ¡La rueda dentada pequeña de la parte inferior del cabezal debe ir en la misma dirección que la rueda dentada de la parte superior de la pieza de mano! Sabrá que ha encajado cuando oiga un „clic“.
7. Vuelva a colocar la funda protectora (A) sobre el cabezal.  
**Advertencia:** ¡No encienda el aparato sin haber montado el cabezal!

## ■ ASISTÈNCIA

¡Cuidado! Los aparatos eléctricos sólo deben ser reparados por electricistas especializados ya que las reparaciones inadecuadas pueden provocar daños secundarios considerables.

## ■ ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

 Al final de su vida útil el aparato no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Por lo tanto se  tendrá que entregarlo a uno de los centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales para productos eléctricos y electrónicos.



**Voordat u dit apparaat in gebruik neemt eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en letten op de veiligheidsinstructies! Voor schade of ongelukken, die door niet naleving van de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies ontstaan zijn wij niet aansprakelijk. De gebruiksaanwijzing zorgvuldig bewaren en bij doorgeven van het apparaat bijvoegen.**

## ■ VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



**Gevaar!** Gebruik het toestel nooit in bad, onder een douche of boven een wasbak met water gevuld. Risico op een dodelijke elektrische schok!

- Kinderen kennen het gevaar niet van elektrische toestellen. Laat deze buiten hun bereik. Risico op lichamelijk letsel en een elektrische schok!
- Sluit het toestel enkel aan op wisselstroom 230 Volt ~ 50Hz. Het apparaat kan spontaan ontbranden!
- Het manicure-/pedicureapparaat bij het reinigen nooit in water onderdompelen. Er bestaat een risico op een elektrische schok door binnengedrongen water!
- Voor gebruik van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde net transformator gebruiken. Brandgevaar!
- Verbindingskabel niet knikken, beschadigen of in contact brengen met hete oppervlakken. Er bestaat een risico op een elektrische schok door een beschadigde kabelisolatie.
- Nettransformator na het gebruik steeds uit het stopcontact trekken. Brandgevaar door oververhitting van de transformator!
- Apparaat voor ieder gebruik controleren op goede staat – bij herkenbare beschadigingen niet gebruiken. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel of een elektrische schok!
- **LET OP!** Het manicure-/pedicureapparaat niet openen of door geweld beschadigen. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel of een elektrische schok!

## ■ GEBRUIK

De EasyPedipeel is ontwikkeld voor het gladmaken van ruwe en harde huid op de voeten en hielen. Gebruik dit apparaat niet op andere delen van het lichaam!

1. Voor het eerste gebruik of als u het na lange tijd weer gebruikt, moet het apparaat volledig worden opgeladen (duur ca. 10 uur). Steek het eindstuk van de laadkabel (G) in de aansluitopening van het handvat (H). Door de speciale vorm kan de stekker maar op een manier, met de juiste poling (+ in + en - in -), worden ingestoken! Steek de stekker in het stopcontact, het controlelampje voor het laden geeft informatie over het opladen van de batterij.
  - Wanneer de batterij volledig is opgeladen, kan de EasyPedipeel 30 minuten lang worden gebruikt.
  - Laad de eeltslijper regelmatig 10 uur op, maar nooit meer dan 16 uur.

- Reinig de huid grondig en droog goed af.  
**Aanwijzing:** Gebruik het apparaat nooit op beschadigde of bloedende huid!
- Controleer dat de draaiende slijkopopzet (B) juist is aangebracht en vast zit.
- Verwijder de beschermkap (A) van de slijkopopzet (B).
- Druk de veiligheidspal (D) weg en schuif de aanknop (E) gelijktijdig naar boven om het apparaat in te schakelen.
- Draai gedurende 2-3 seconden met de EasyPedipeerl over het eelt op de voet en/of hiel. Druk niet te hard, dit kan als onaangenaam worden ervaren! Als u te hard drukt, stopt de EasyPedipeerl. Herhaal deze handeling net zo lang totdat u de gewenste zachtheid hebt bereikt.  
**Let op:** Gebruik het apparaat niet langer dan 2-3 seconden op dezelfde plek. Stop het gebruik wanneer u merkt dat de huid dun of warm wordt.
- Zet het apparaat uit als het eelt is verwijderd.
- Spoel de overgebleven huidcellen weg met water en smeer uw voeten in met een verzorgende voetcrème.

#### ■ VERWISSELEN VAN DE OPZETSTUKKEN

Indien nodig kunt u de slijkopopzetstukken wisselen.

- Het apparaat moet zijn uitgeschakeld.
- Druk op de vergrendelknop (C) aan de zijkant van de EasyPedipeerl om de slijkopopzet (B) eenvoudig te verwijderen.
- Zet de slijkopopzet er weer in. Let erop dat hij volledig inklikt. **Dat gebeurt alleen als u hem er correct inzet.**  
**TIP:** Het kleine tandwiel aan de onderkant van het opzetstuk moet in dezelfde richting wijzen als het tandwiel aan de bovenkant van het handvat! Als hij correct is geplaatst, hoort u een klik.
- Plaats de beschermkap (A) terug op de slijkopopzet.  
**Let op:** Zet het apparaat niet aan als er geen opzetstuk op de eeltslijper zit.

#### ■ ONDERHOUD EN REINIGING



**Aanwijzing:** Om een goede werking van het apparaat te garanderen, moet u de eeltslijper na elk gebruik schoonmaken. U kunt de kop zonder problemen onder water afspoelen, hij is waterbestendig. Dompel het apparaat niet volledig onder water! Niet reinigen met oplosmiddelen. Het apparaat is onderhoudsvrij, ga er zorgvuldig mee om.

- Het apparaat moet tijdens het reinigen zijn uitgeschakeld.
- Druk op de vergrendelknop (C) aan de zijkant van de EasyPedipeerl om de slijkopopzet (B) eenvoudig te verwijderen.
- Verwijder de huidresten met het meegeleverde reinigingsborsteltje (I). Zo kunt u stof en eventuele stukjes huid van het handvat en slijkopopzet verwijderen.
- Spoel het kopstuk van de eeltslijper met water af en draai hierbij aan de roller. Vaak is het ook raadzaam de slijkopopzet met zeep en een nagelborsteltje te reinigen. Daarna kunt u het opzetstuk met een desinfectiespray desinfecteren en zo het overbrengen van aandoeningen voorkomen.
- Droog de eeltslijper en afzonderlijke delen met een doek af.
- Zet de slijkopopzet er weer in. Let erop dat hij volledig inklikt. **Dat gebeurt alleen als u hem er correct inzet.**  
**TIP:** Het kleine tandwiel aan de onderkant van het opzetstuk moet in dezelfde richting wijzen als het tandwiel aan de bovenkant van het handvat! Als hij correct is geplaatst, hoort u een klik.
- Plaats de beschermkap (A) terug op de slijkopopzet.  
**Let op:** Schakel het apparaat niet in als er geen opzetstuk op de eeltslijper zit!

#### ■ REPARATIE ADVIES

**Opgelet!** Zoals alle elektrische toestellen mag dit toestel enkel worden toevertrouwd aan een daartoe bevoegde persoon om alle verdere onaanname-namen te vermijden.

#### AFVAL VERWIJDERING

-  Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet in het normale huisafval verwijderd worden.
-  Het moet gescheiden verzameld worden en toegevoegd worden aan milieuvriendelijk hergebruik en dus aan een verzamelpunt voor de recycling van elektrisch en elektronische apparaten afgegeven worden.

#### ■ **CE-KENNZEICHNUNG**

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Einhaltung der wesentlichen, relevanten Anforderungen gemäß der betreffenden europäischen Richtlinien.

#### ■ **CE-MARKING**

The CE-marking testifies that the relevant, essential requirements of the appliance comply with the pertaining European norms.

#### ■ **MARQUE CE**

Le symbole CE atteste la concordance des qualités requises de l'appareil avec les normes européennes spécifiques.

#### ■ **CONTRASSEGNO CE**

La marcatura CE attesta la conformità dei requisiti dell'apparecchio con le relative norme europee.

#### ■ **MARCA CE**

La marca CE testifica la conformidad de los requisitos del aparato con las atinentes normas europeas.

#### ■ **CE-AANDUIDING**

De CE-aanduiding bevestigt het voldoen aan de wezenlijk, relevante eisen van de betreffende Europese richtlijnen.

